

Zu dieser Dokumentation

Desse Dokumentation richtet sich an Personen, die mit Montage und Inbetriebnahme des Produkts beauftragt sind.

Im nachfolgenden wird der Gewindeträger GN 1133 als „Produkt“ bezeichnet.

Zu Ihrer Sicherheit

Dieses Kapitel beschreibt grundsätzliche Sicherheitsanforderungen und wichtige Informationen zur sicheren Montage des Produkts.

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Informationen sorgfältig durch.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Dokument.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in technisch einwandfreiem Zustand.
- Beachten Sie die Dokumentation sorgfältig und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Beachten Sie die Dokumentation über den gesamten Nutzungsdauerlauf auf.
- Beachten Sie die Dokumentation über die aktuellen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz.

- Der Knopf (A) ist anzuwenden, wenn er durch die Federkraft wider in die Ausgangsstellung zurückgeführt ist.
- Knopf unter Last nicht betätigen!
- Ein verkehrssicheres bzw. unbeschädigtes Lösen des Knopfes im Betrieb der Gewindeträgerfunktion (A) muss durch den Bediener / Betreiber ausgeschlossen werden.

Zum Einsetzen der Gewindeträgerbolzen den Knopf (A) gedrückt halten. Dadurch werden die Gewindeträgerbolzen und der Gewindeträgerbolzen in die Muttergewinde eingesetzt werden.

Durch Lösen des Knopfes (A) werden die Gewindeträgerbolzen ausgefahren und arretiert.

Der Gewindeträgerbolzen muss vollständig eingedrückt werden, bis er vollständig auf der Aufsteigfläche aufliegt.

Es muss sichergestellt sein, dass die Gewindeelemente im Aufnahmewegweise eingesetzt sind.

Zum Lösen des Gewindeträgerbolzen aus dem Muttergewinde ca. ¼ Umdrehung zurückziehen und den Gewindeträgerbolzen in die Ausgangsstellung zurückziehen.

Anschließend durch Drücken und Halten des Knopfes die Gewindeelemente wieder einziehen und den Gewindeträgerbolzen in die Ausgangsstellung zurückziehen.

Die Befestigungswerte $F_1 / F_2 / F_3$ (siehe Technische Daten) gelten für das Heben in einer Drehrichtung aus Start.

Ausrichtungsmüssen im Gewindeträgerbolzen festzulegen sein.

Legen Sie den Anbringort konstruktiv so fest, dass die einlegierten Kräfte vom Gewindeträgerbolzen in die gewünschte Richtung übertragen werden können.

Schubkräfte Belastungen oder Vibrationen sind zu vermeiden, da sonst die Gewindeelemente eine übermäßige Beschädigung erleiden können.

Die Verriegelung der Gewindeelemente muss durch die Federkraft selbstständig erfolgen.

Die volle Beweglichkeit des Schließels muss gewährleistet sein.

Verschmutzungen (z.B. Schweißschmelzen, Öl- und Emulsionablagerungen, Staub,...) sind zu vermeiden, da diese die Beweglichkeit des Schließels beeinträchtigen, ggf. müssen diese beseitigt werden, ist die Funktionsfähigkeit nicht mehr sicher gewährleistet, muss der Produktverschleiß durch die verschmutzten Oberflächen nicht zu berücksichtigen sein.

Das Produkt darf nicht mit aggressiven Chemikalien, Säuren oder deren Dämpfen in Kontakt gebracht werden.

Professionell regelmäßig und vor jeder Inbetriebnahme die Anschlagspunkte auf starke Kräfte, Kräfte, Vibrationen, Verformungen, Brüche, Risse, Infiltration / beschädigte Gewindeelemente, Beschädigungen der Gerüstüberbauung am Schmelz

Das Produkt ist für Drehbewegungen unter Last nicht geeignet.

Verwenden Sie nurackbare Belastungen.

Verwenden Sie die Gewindeträgerbolzen nie in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht vollständig in das Ausgangsgewinde einstecken, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Montage

Verborgener Gewindeträgerbolzen

Das Gewindeträgerbolzen verborgen, kann die Last nicht aufgenommen werden.

- Ersetzen Sie den Gewindeträgerbolzen.

Sach- und Personenschaden

Ist der Knopf (A) nicht vollständig zurückgeführt, ist das Gewindeelement nicht richtig arretiert und es kann zu schweren Sach- und Personenschäden kommen.

- Der Knopf (A) ist anzuwenden, wenn er durch die Federkraft wider in die Ausgangsstellung zurückgeführt ist.

Knopf unter Last nicht betätigen!

Ein verkehrssicheres bzw. unbeschädigtes Lösen des Knopfes im Betrieb der Gewindeträgerfunktion (A) muss durch den Bediener / Betreiber ausgeschlossen werden.

Zum Einsetzen der Gewindeträgerbolzen den Knopf (A) gedrückt halten. Dadurch werden die Gewindeträgerbolzen und der Gewindeträgerbolzen in die Muttergewinde eingesetzt werden.

Durch Lösen des Knopfes (A) werden die Gewindeträgerbolzen ausgefahren und arretiert.

Der Gewindeträgerbolzen muss vollständig eingedrückt werden, bis er vollständig auf der Aufsteigfläche aufliegt.

Es muss sichergestellt sein, dass die Gewindeelemente im Aufnahmewegweise eingesetzt sind.

Zum Lösen des Gewindeträgerbolzen aus dem Muttergewinde ca. ¼ Umdrehung zurückziehen und den Gewindeträgerbolzen in die Ausgangsstellung zurückziehen.

Anschließend durch Drücken und Halten des Knopfes die Gewindeelemente wieder einziehen und den Gewindeträgerbolzen in die Ausgangsstellung zurückziehen.

Die Befestigungswerte $F_1 / F_2 / F_3$ (siehe Technische Daten) gelten für das Heben in einer Drehrichtung aus Start.

Ausrichtungsmüssen im Gewindeträgerbolzen festzulegen sein.

Legen Sie den Anbringort konstruktiv so fest, dass die einlegierten Kräfte vom Gewindeträgerbolzen in die gewünschte Richtung übertragen werden können.

Schubkräfte Belastungen oder Vibrationen sind zu vermeiden, da sonst die Gewindeelemente eine übermäßige Beschädigung erleiden können.

Die Verriegelung der Gewindeelemente muss durch die Federkraft selbstständig erfolgen.

Die volle Beweglichkeit des Schließels muss gewährleistet sein.

Verschmutzungen (z.B. Schweißschmelzen, Öl- und Emulsionablagerungen, Staub,...) sind zu vermeiden, da diese die Beweglichkeit des Schließels beeinträchtigen, ggf. müssen diese beseitigt werden, ist die Funktionsfähigkeit nicht mehr sicher gewährleistet, muss der Produktverschleiß durch die verschmutzten Oberflächen nicht zu berücksichtigen sein.

Das Produkt darf nicht mit aggressiven Chemikalien, Säuren oder deren Dämpfen in Kontakt gebracht werden.

Professionell regelmäßig und vor jeder Inbetriebnahme die Anschlagspunkte auf starke Kräfte, Kräfte, Vibrationen, Verformungen, Brüche, Risse, Infiltration / beschädigte Gewindeelemente, Beschädigungen der Gerüstüberbauung am Schmelz

Das Produkt ist für Drehbewegungen unter Last nicht geeignet.

Verwenden Sie nurackbare Belastungen.

Verwenden Sie die Gewindeträgerbolzen nie in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht vollständig in das Ausgangsgewinde einstecken, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem nicht intended manner.

EN Translation of the original operation instruction

About this instruction

This documentation is intended for persons who are entrusted with the installation and commissioning of the product.

The threaded lifting pin GN 1133 is referred to below as the "product".

Your safety

This section describes basic safety requirements and important information about the safe installation of the product.

- Read the operation instructions and information carefully.
- Follow the safety instructions and warnings in this document.
- Only use the product if it is undamaged and in good working order.
- Keep the documentation nearby at the location of use.
- Always check the current safety regulations and other rules for accident prevention and environmental protection.

Always ensure that the threaded elements are fully engaged with the receiving thread.

Press and hold the button while the product is under load.

An unintended or accidental releasing of the button during use of the threaded lifting pin must be reliably prevented by the operator/user.

To insert the threaded lifting pin, press and hold the button (A). This causes the threaded elements to retract, and the threaded lifting bolt can be inserted into the female thread.

Press and hold the button (A) until the threaded elements are fully engaged with the receiving thread.

The load values $F_1 / F_2 / F_3$ (see technical data) apply to lifting with a receiving element at rest.

The lifting weight must be able to move freely in the threaded lifting pin.

Make certain that you and other persons are not within the range of movement of the load (danger area).

Supervised loads must be monitored.

Carry out a visual inspection before every use.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

The product may only be operated in accordance with the technical specifications.

The rated load indicated on the product may not be exceeded.

The product is intended for lifting and holding individual loads.

FR Traduction du mode d'emploi original

À propos de cette documentation

Cette documentation s'adresse aux personnes chargées du montage et de la mise en service du produit.

La broche de levage taraudée GN 1133 est appelée par la suite « produit ».

Pour votre sécurité

Cette section décrit les exigences de sécurité fondamentales et les informations importantes pour un montage sûr du produit.

- Lisez attentivement les instructions et les informations.
- Respectez les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce document.
- Utilisez le produit que si est en parfait état de fonctionnement.
- Conservez toujours la documentation accessible sur le lieu d'utilisation.
- Respectez toujours les réglementations locales et nationales relatives à la sécurité et à l'environnement.

Assurez-vous que les éléments taraudés sont correctement engagés dans le filetage récepteur.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé pour insérer la broche de levage taraudée.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé jusqu'à ce que la broche de levage taraudée soit complètement engagée dans le filetage récepteur.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé pour rétracter la broche de levage taraudée.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé jusqu'à ce que la broche de levage taraudée soit complètement engagée dans le filetage récepteur.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé pour rétracter la broche de levage taraudée.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé jusqu'à ce que la broche de levage taraudée soit complètement engagée dans le filetage récepteur.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé pour rétracter la broche de levage taraudée.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé jusqu'à ce que la broche de levage taraudée soit complètement engagée dans le filetage récepteur.

Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé pour rétracter la broche

Manual de instrucciones original

Sobre esta documentación

Esta documentación se dirige a personas encargadas del montaje y la puesta en servicio del producto.

En lo sucesivo, el pasador de elevación rosado GN 1133 se denominará el "Producto".

Para su seguridad

El presente capítulo describe los requisitos básicos de seguridad e información importante para que el montador del Producto sea seguro.
Los alertamientos de este manual se refieren a la información:
► Observe las Indicaciones de seguridad y las advertencias de esta documentación.
► Use el Producto solamente si se encuentra en perfecto estado técnico.
► Conserve esta documentación durante todo el tiempo de uso.
► Observe las normas nacionales y locales vigentes relativas a prevención de accidentes y protección del medio ambiente.

► Si el pasador (A) no retorna por completo a su posición, los elementos roscados no están correctamente bloqueados y puede ocurrir un resaca grave (a).

► Para insertar el pasador de elevación rosado, pulse el pasador (A) manteniéndolo pulsado. Eso causará que los elementos roscados se retraigan y que el peso de elevación quedará completamente bloqueado y pueden producirse graves daños materiales y lesiones personales.

► Si el pasador (A) no ejerce la fuerza de modo completo, el elemento roscado no quedará completamente bloqueado y pueden producirse graves daños materiales y lesiones personales.

► Si el pasador (A) no retorna por completo a su posición, los elementos roscados no están correctamente bloqueados y puede ocurrir un resaca grave (a).

► No deslice el pasador bajo carga.
► El operador o el usuario debe estar de forma física que el pasador sea liberado de forma imprevista o accidental durante el uso del pasador de elevación rosado.

► Para insertar el pasador de elevación rosado, pulse el pasador (A) manteniéndolo pulsado. Eso causará que los elementos roscados se retraigan y que el peso de elevación quedará completamente bloqueado y pueden producirse graves daños materiales y lesiones.

► Para liberar el pasador de elevación rosado, mantenga presionado el botón de liberación. Cuando se libera el pasador (A), los elementos roscados se desplazan de nuevo y se bloquean en su sitio.

► El pasador de elevación rosado debe almacenarse por completo hasta que haga contacto completo con la superficie de contacto.
► Asegúrese siempre de que los elementos roscados estén completamente integrados en la roca de recepción.

► Para liberar el pasador de elevación rosado de la roca hembra, desatornillelo aproximadamente un cuarto de vuelta. A continuación, pulse el pasador y manténgalo pulsado para retraer de nuevo los elementos roscados y retire el pasador de elevación rosado.

► Los valores de carga F₁/ F₂/ F₃ (ver datos técnicos) se aplican a la elevación en un ángulo de inclinación de la base (área de trabajo).

► El medio de elevación de carga debe poderse mover libremente en el pasador de elevación rosado.
► Determine el lugar de instalación de manera que las fuerzas aplicadas puedan ser absorbidas por el material de la base (área de trabajo).

► Debe evitarse aplicar sobrecarga o vibraciones, ya que, de no hacerlo, los elementos roscados pueden sufrir daños permanentes.

Indicaciones de seguridad y peligro

► El montaje, las modificaciones o el uso incorrectos pueden causar lesiones personales y daños materiales.

► Los datos que figuran en los "Datos técnicos" se refieren a la capacidad de carga. (Cuando no se indique ese dato, el uso del Producto no está permitido)

► No deslice roscales ni pasadores de elevación rosados en superficies resacas.
► No pueden usarse los pasadores de elevación rosados, roscales, cuanados o cuanillos.

► Los pasadores de elevación rosados no son adecuados para la rotación continua de la carga.
► Temperatura de uso de -20 °C a 250 °C.

► Compruebe que ni usted ni el producto se encuentran en el área de desplazamiento de la carga (área de peligro).

► Las cargas suspendidas deben vigilarse.
► Realice siempre un control visual antes de cada uso.

Uso previsto

► El Producto está para elevar y retener cargas simples.
► El Producto solo se debe usar en entornos que se ajustan a la especificación técnica. No se debe superar la carga útil indicada en el Producto.

Uso incorrecto prohibible

► Cualquier uso que no se ajuste al uso previsto será considerado un uso incorrecto. No use los pasadores de elevación rosados a menos que hayan sido sometidos a un mantenimiento o inspección suficientes.

► No use los pasadores de elevación rosados ni están bloqueados adecuadamente. Si está prohibido usar el Producto si se supera la carga nominal indicada. Su sobrecarga o el uso incorrecto pueden causar un fallo en el equipo de elevación de carga.

► La carga no debe caerse.
► Está prohibido usar el Producto para transportar personas o animales.

► El Producto no es apropiado para movimientos giratorios bajo carga.
► No use la aplicación de cargas.

► No use los pasadores de elevación rosados en rocas hembra que no tengan el cable rosado.

► No use los pasadores de elevación rosados ni están completamente insertados en las rocas hembra. Los extremos de la roca pueden quedar unidos entre ellos tras la inserción. En ese caso, el émbolo no saldrá y el pasador de elevación rosado no estará bloqueado.

Cualificación del personal

Solo podrán usarlo personas autorizadas con la debida formación, observando la regla DGLV 100-500 y, fuera de Alemania, las disposiciones nacionales específicas aplicables.

Almacenamiento

► El Producto almacenado únicamente en el embalaje original, en un entorno seco y protegido.

Condiciones ambientales

► El Producto no se debe poner en contacto con sustancias químicas agresivas, ácidos ni vapores. Estos son potencialmente perjudiciales para el Producto y pueden causar daños y fracturas.

Vida útil con un uso correcto

La vida útil de todos los pasadores de elevación rosados usados correctamente y sometidos a mantenimiento a intervalos adecuados es de un máximo de 20.000 ciclos de carga.

Descripción del Producto

El pasador de elevación rosado GN 1133 es un elemento de carga de uso rápido y sencillo en la instalación. Los extremos de la roca pueden quedar unidos entre ellos tras la inserción, lo que permite que el pasador de elevación rosado sea expulsado del orificio de recepción o introducido en él.

► No es necesario que el equipo de estirado y elevación (por ejemplo, arcos de elevación) permanezca permanentemente en la pieza, lo que elimina el trabajo pesado de carga y desdoblamiento. Lo único necesario son orificios roscados con el calibre exacto, siempre que el propio material tenga la suficiente resistencia.

► El grillete puede al menos 180° y tener una alta seguridad que evita que se presione en forma imprevista el pasador de liberación.

Modelo

Pasador/grillete, acero **Pasador/grillete, acero inoxidable**

- acero **- pasador, inoxidable, AISI 630**

- templado **- endurecido por precipitación**

- con manganeso **- grillete, inoxidable, AISI 316Ti**

Eliminación

► Despeje el producto de forma segura y respaldada con el medio ambiente.
► Observe la normativa, las leyes y las disposiciones nacionales específicas.

Montaje

Solo podrán usarlo personas autorizadas con la debida formación, observando la regla DGLV 100-500 y, fuera de Alemania, las disposiciones nacionales específicas aplicables.

Orient e Punto correctamente

► Determine el lugar de instalación de manera que las fuerzas aplicadas puedan ser absorbidas por el material de la base sin deformaciones.

► En las pasiones de elevación roscales deben estar totalmente atornillados en una roca con el calibre exacto y profundidad suficiente.

► En las pasiones de elevación roscales deben estar perforados con la suficiente profundidad como para que la superficie de contacto pueda hacer contacto.

Determinación de la posición de los puntos de anclaje

Coloque los puntos de anclaje de manera que se puedan evitar esfuerzos no permitidos, como tensión o rotación de la carga.

► Coloque el punto de anclaje para elevación de un punto en perpendicular al centro de gravedad.

► Coloque los puntos de anclaje para elevación de **dos ramales** a ambos lados y encima del centro de gravedad.

Simetría de la carga

► Determine el lugar de instalación de manera que las fuerzas aplicadas puedan ser absorbidas por el material de la base sin deformaciones.

► En las pasiones de elevación roscales deben estar totalmente atornillados en una roca con el calibre exacto y profundidad suficiente.

► Consulte la capacidad de carga necesaria de los diferentes puntos de anclaje para la carga simétrica en la tabla "datos técnicos".

► El Producto no es apropiado para movimientos giratorios bajo carga.
► No use la aplicación de cargas.

PL Tłumaczenie oryginalnej obsługi

Información o dokumentacji

Niniejsza dokumentacja jest przeznaczona dla osób, którym powierzono montaż i oddanie do eksploatacji tego produktu.

Gwintowny trzpień transportowy GN 1133 nazywany jest poniżej „produktem”.

Bezpieczeństwo użytkownika

W tym części opisano podstawowe wymagania w zakresie bezpieczeństwa oraz informacje o bezpiecznym montażu tego produktu.

► Należy postępować zgodnie z instrukcją i ostrzeżeniami w zakresie bezpieczeństwa zawartymi w tym dokumentie.

► Produkt można używać tylko, gdy nie jest on uszkodzony i jest w dobrym stanie. Dokumentacja należy przechowywać w miejscu łatwego dostępu.
► Należy zachować niezbędny dystans od woladźcy produktu.
► Należy również przestrzegać aktualnych przepisów ustawowych oraz innych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i ochrony środowiska.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

Symbole dotyczące bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZNEŚĆ NIEBEZPIECZNEŚĆ wskazuje na zagrożenie. ▲ **UWAGA** UWAGA wskazuje sytuację niebezpieczną, która może prowadzić do **śmierci lub poważnych obrażeń**.

▲ OSTRZEŻENIE OSTRZEŻENIE wskazuje sytuację niebezpieczną, która może prowadzić do **obrażeń**.

▲ POWIADOMIENIE POWIADOMIENIE wskazuje sytuację niebezpieczną, która może prowadzić do **uszkodzenia mienia**.

Symbolika	Znaczenie
	Ostrzeżenie o źródle niebezpieczeństwa
	Wskazywanie na sytuację
	Wskazywanie na sytuację

Informacja dotycząca bezpieczeństwa i zagrożeń

▲ Nieprawidłowy montaż, modyfikacja lub nieprawidłowa obsługa mogą prowadzić do obrażeń i uszkodzenia mienia.

Informacje znajdujące się w części „Data techniczne” odnoszą się do nosicieli, tzn. te informacje nie zostały dobrane, nie można korzystać z tego produktu

► Nie należy używać produktu do celów niezamierzonych, takich jak:
► Nie wolno używać używanych, zużytych lub uszkodzonych trzpień transportowych.
► Temperatura eksploatacji nie nadaje się do obsługi temperatury tału.
► Temperatura eksploatacji od -20°C do 250°C.

► Należy kontrolować, aby użytkownik i inne osoby znajdowały się poza zakresem ruchu ładunku (obszar czystości).

► Nie należy używać produktu do transportowania ładunków, zwłaszcza tych, które mogą pojawić się podczas obrotu.

► Spręż do podnoszenia musi być zdatny do swobodnego poruszania się w kierunku górnym i dolnym.

► Należy unikać uszkodzenia sprzętu transportowego wywołanego z innych ładunków.

Przeznaczenie

► Niniejszy produkt jest przeznaczony do podnoszenia i utrzymywania potencjalnych ładunków.
► Niniejszy produkt może być obsługiwany tylko zgodnie ze specyfikacją techniczną.
► Nie wolno przekraczać obciążenia znamionowego.
► Nie wolno przekraczać obciążenia znamionowego.
► Nie wolno przekraczać obciążenia znamionowego.
► Nie wolno przekraczać obciążenia znamionowego.

Przeznaczenie i warunki użytkowania

► Wszelkie użytki, które odbiegają od przeznaczenia produktu, jest uważane za nieprawidłowe użytkowanie produktu.

► Musi być zachowana możliwość całkowitego cofnięcia grillete.

► Nie należy używać produktu do transportowania ładunków, zwłaszcza tych, które mogą pojawić się podczas obrotu.

► Nie należy używać produktu do transportowania ładunków, zwłaszcza tych, które mogą pojawić się podczas obrotu.

► Nie należy używać produktu do transportowania ładunków, zwłaszcza tych, które mogą pojawić się podczas obrotu.

► Nie należy używać produktu do transportowania ładunków, zwłaszcza tych, które mogą pojawić się podczas obrotu.

► Nie należy używać produktu do transportowania ładunków, zwłaszcza tych, które mogą pojawić się podczas obrotu.

Kwalifikacje użytkowników

Produkt ten może być używany tylko przez upoważnionych i przeszkolonych personel zgodnie z regułą DGLV 100-500 zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami do korzystania poza terenem Niemiec.

Przechowywanie

► Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i zabezpieczonym środowisku.

Warunki środowiskowe

► Produkt nie może być używany tylko z agresywnymi środkami chemicznymi, kwasami ani innymi oporami.
► Stwierdzenie o potencjalnie szkodliwych wyparowaniach producenta są kompletne i czyste.

► Sprężarki produkują pod kątem.

► Określenie części nosicieli, takich jak główny korpus i łożyska.

► Użytkownik mechaniczny, takich jak giętkość wytrzymałości, zwłaszcza w przypadku obszarów z wysoką koncentracją naprężenia.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

► Znaczenie części nosicieli.

Montaż

Zgity gwintowny trzpień transportowy

Jasli gwintowny trzpień transportowy jest zgitym, nie będzie w stanie wytrzymał obciążenia.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

Obrazenia i uszkodzenia mienia

Jasli gwintowny trzpień transportowy jest zgitym, nie będzie w stanie wytrzymał obciążenia.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

► Wyłączyć gwintowny trzpień transportowy.

关于本产品

本产品适用于委托安装和调试产品的人员。

螺纹吊杆(GN 1133 在下文中称为“产品”)。

您的安全

本手册总结了与安全安装产品相关的基本安全要求和重要信息。

► 仔细阅读本手册中的所有安全说明和警告。

► 本产品只能在经过培训并获得了授权时使用。

► 将本产品保存在产品位置指定的位置。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。

► 本产品只能在完好无损且未被篡改的情况下使用。